

TEIN4citizens – Engaging civil society in cross-border regions for the future of Europe

Movilidad, medio ambiente, cultura, identidad y multilingüismo. ¿Sin fronteras en Europa?

Junto con el Eurodistrito de Estrasburgo-Ortenau, el Euro-Institut organizó del 13 al 22 de abril de 2021 ocho talleres en línea y una mesa redonda sobre la frontera franco-alemana, en los que más de 130 ciudadanos debatieron sus ideas y deseos para el futuro de Europa junto con representantes de la política local, las instituciones de la UE y otras regiones fronterizas. Se centró en cuatro temas: movilidad, medio ambiente, cultura, multilingüismo e identidad. Las expectativas se formularon no sólo para los responsables políticos de la región del Alto Rin, sino también para los del ámbito europeo.

En el contexto de la pandemia del Coronavirus, que afectó a la población de la región del Alto Rin, especialmente debido al cierre de las fronteras en la primavera de 2020, muchos participantes expresaron el deseo de que se incremente la cooperación transfronteriza y europea y la esperanza de que las propuestas desarrolladas durante el evento den un nuevo impulso a los proyectos transfronterizos para hacer realidad una Europa de fronteras abiertas.

1. El futuro de la cooperación transfronteriza local

Como en otras regiones fronterizas, la vida cotidiana de muchos ciudadanos de la región del Alto Rin tiene una dimensión transfronteriza. Como esto no siempre es posible sin obstáculos y restricciones, los participantes formularon una serie de ideas y expectativas para promover la cooperación transfronteriza en el Alto Rin.

La lengua o el **multilingüismo** conforman la propia identidad y son la clave de la comunicación en una región interconectada a través de las fronteras. Los participantes coincidieron en que el aprendizaje de idiomas debe promoverse desde una edad temprana, también fuera de la escuela (por ejemplo, a través de iniciativas de la sociedad civil que den a los ciudadanos, las escuelas y las ciudades la oportunidad de reunirse y crear redes).

“Me gustaría que aprendiéramos otros idiomas desde una edad temprana, es decir, a través de muchos intercambios.”

Además, la formación de los profesores y el reconocimiento de sus títulos universitarios es de vital importancia para fomentar la movilidad del personal a los países vecinos y ofrecer así a los alumnos la oportunidad de recibir clases de hablantes nativos.

La **cultura** transfronteriza se nutre de una oferta cultural diversa para todas las edades, por lo que es esencial una mejor interconexión de los actores a ambos lados de la frontera. Para facilitar el acceso a la oferta, hay que mejorar la información, por ejemplo mediante un calendario cultural transfronterizo.

La **movilidad** favorece el crecimiento conjunto de una región transfronteriza. Así, una de las prioridades expresadas por los ciudadanos fue la mejora de los servicios de transporte público transfronterizo. Estos servicios no sólo deberían incluir una mejora de la frecuencia, sino también un sistema de tarifas común para facilitar la compra de billetes. Esto podría lograrse, entre otras cosas, mediante una aplicación de movilidad transfronteriza. También se hizo hincapié en un mayor desarrollo de las opciones de transporte alternativas, especialmente la bicicleta y el uso de las vías navegables.

Los participantes reconocieron que la **protección del medio ambiente** es un campo de acción transfronterizo, y las expectativas se centraron en particular en la mejora de la calidad del aire y el reconocimiento transfronterizo de los distintivos medioambientales. Los ciudadanos también esperaban la ayuda del nivel local en el ámbito de la protección de las aguas subterráneas y la producción de energía respetuosa con el medio ambiente.

2. Ideas y propuestas para el futuro de Europa

Los ciudadanos de la región fronteriza experimentan a menudo los efectos de la construcción y la creciente integración de la Unión Europea de forma muy concreta en su vida cotidiana. Aquí se perciben especialmente las oportunidades, pero también los retos resultantes. Por ello, en los talleres en línea también se debatieron ideas y opiniones para el futuro desarrollo de Europa.

Para aplicar plenamente el principio del **multilingüismo**, que se considera el núcleo de la identidad europea, los participantes pidieron que la Carta Europea de las Lenguas Regionales y Minoritarias se aplique plenamente en todos los Estados miembros de la UE. Además, se debatió varias veces la idea de una plataforma audiovisual europea y multilingüe que permita ver películas y series en la lengua original y con subtítulos en todas las demás lenguas europeas. Los intercambios y encuentros también desempeñan un papel importante en el fomento del multilingüismo; una idea sería introducir un programa similar a Erasmus+ para todas las edades y grupos profesionales.

“Hay mucha financiación europea, pero a veces no se conoce ni es accesible. Los programas de financiación deberían ser más visibles y accesibles para que se adapten a las asociaciones.”

El acceso a los **eventos culturales** también desempeña un papel importante a nivel europeo para promover un patrimonio cultural europeo común. Para ampliar esta oferta, es fundamental contar con una financiación segura. Los participantes exigieron que el nivel europeo no sólo facilite el acceso a la

financiación, especialmente para las instituciones más pequeñas, sino que también proporcione más apoyo para reforzar el compromiso de artistas, actores y otros profesionales de la cultura en proyectos conjuntos.

Para garantizar la libre circulación de personas como una de las cuatro libertades fundamentales de la UE y una **movilidad** sin obstáculos, en el futuro será necesaria una mayor coordinación entre los Estados miembros de la UE, especialmente en situaciones de pandemia. Pero las conexiones de transporte rápidas, eficientes, fáciles de usar y baratas también son importantes fuera de los tiempos de crisis. Según los participantes, esto podría lograrse, entre otras cosas, introduciendo el ECBM en la legislación europea. La conexión de las zonas rurales a esta infraestructura y los sistemas de billetes comunes también se mencionaron como temas importantes.

Las ideas debatidas por los participantes en el ámbito del **medio ambiente** apuntan a una armonización y endurecimiento de las normas europeas en materia de contaminación del aire y el agua. Un medio ambiente sano debe contribuir al bienestar de todos los ciudadanos de la UE, por lo que el deseo de reducir los envases de plástico y la prohibición del uso del glifosato fueron también temas de debate.

“Necesitamos una visión común europea del planeta, ya sea la energía nuclear, las industrias contaminantes o las centrales de carbón.”

Anexo: Programa de los eventos en línea Estrasburgo/Kehl 13.- 22.04.2021

13.04.2021	<p>Multilingüismo e identidad</p> <p><i>¿Qué papel desempeña el multilingüismo en la identidad regional, nacional y europea?</i> <i>¿Cómo debe fomentarse el multilingüismo?</i></p> <p>Marta Kmet, Pedagogical Centre for Polish Minority Schools in Český Těšín, República Checa Jordi Cires, Universitat de Girona, España</p>
14.04.2021	<p>Cultura</p> <p><i>¿Qué es la cultura transfronteriza y europea? ¿Cómo se puede apoyar a los proyectos y actores culturales?</i></p> <p>Virginie Soulier, Universitat de Perpignan Via Domitia, Francia Marek Olszewski, Olza association, Poland & Hynek Böhm, Euroschola, República Checa</p>
15.04.2021	<p>Movilidad</p> <p><i>¿Cómo se puede reforzar la movilidad transfronteriza orientada a las necesidades de los usuarios? ¿Cómo promover la movilidad sostenible?</i></p> <p>Peter Ulrich, Leibniz-Institut für Raumbezogene Sozialforschung, Alemania Martine Camiade, Institut d'Estudis Catalans, España</p>
16.04.2021	<p>Medio ambiente</p> <p><i>¿Cómo deben abordarse los principales problemas medioambientales en las regiones fronterizas? ¿Cómo se debe seguir pensando en la protección del medio ambiente a través de las fronteras y a nivel europeo?</i></p> <p>Loic Delhuvette, Eurométropole de Lille, Francia Martin Unfried, ITEM/Maastricht University, Países Bajos</p>
22.04.2021	<p>Mesa redonda</p> <p><i>Presentación y debate de los resultados del taller en línea</i></p> <p>Anne Sander, Parlamento Europeo, Estrasburgo Nathalie Verschelde, Comisión Europea, DG Regional and Urban Policy, Bruselas Frank Scherer, Landrat Ortenaukreis y presidente de la ED Estrasburgo-Ortenau Jeanne Barseghian, Alcaldesa de la ciudad de Estrasburgo y Vicepresidenta del Eurodistrito Estrasburgo-Ortenau Joshua Frey, Miembro del parlamento regional de Baden-Württemberg, Vicepresidente de la Oberrheinrats y el Euro-Institut Anthony Soares, Centre for Cross Border Studies, Irlanda del Norte Thomas Richomme, estudiante, Sciences Po Estrasburgo</p>

Para más información:

<http://www.transfrontier.eu/tein4citizens/>

 @TEIN4Citizens